

Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design
Herausgeber: Hochparterre
Band: 12 (1999)
Heft: [3]: European 5 : Suisse, Schweiz, Svizzera

Artikel: European 5 en 10 points = European 5 in 10 Punkten
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-121119>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EUROPAN 5 EN 10 POINTS EUROPAN 5 IN 10 PUNKTEN



Photo: Michel Bühner

LE JURY / DIE JURY

Au premier plan / vordere Reihe:

Hans Rudolf Blöchliger, Jürg Degen,
Vincent Albers, Jean-Bernard Racine

Au milieu / mittlere Reihe:

Ferit Khanlari, Tomaso Zanoni,
Françoise Archambault (vice-présidente /
Vizepräsidentin)

Fernando Ramos (président / Jurypräsident)

Sur l'escalier / Auf der Treppe:

Cécile Brisac, Philippe Ruegg, Christiana
Storelli, Sylvie Favre, François Ascher

Absents / abwesend:

Dietmar Steiner, Marilia Vesco (observatrice /
Beobachterin)

1. EUROPAN 5 s'adresse à tous les jeunes architectes et jeunes professionnels européens de la conception, âgés de moins de quarante ans.

2. EUROPAN 5 est un concours d'idées suivi de réalisations sur le thème «les nouveaux paysages de l'habitat – déplacement et proximité».

3. EUROPAN est une fédération européenne d'organisations nationales gérant des concours d'architecture suivis de réalisations et lancés simultanément par plusieurs pays sur un thème et des objectifs communs.

4. Règlement et modalités de jugement sont identiques pour tous les concours. Les concours sont des appels d'idées, ouverts au public et européens. Les con-

cours sont anonymes. Les concurrents peuvent s'inscrire librement dans le pays de leur choix.

5. Un ensemble de sites urbains, accompagné de cadres programmatiques, est proposé aux concurrents dans des villes européennes. Les concurrents devront choisir parmi ces sites celui ou ceux sur le(s)quel(s) ils inscriront leur(s) proposition(s).

6. Chaque projet devra comporter deux modalités de rendu:

- projet-réflexion stratégique par rapport à la problématique de la session, aux enjeux urbains et aux orientations thématiques, à l'échelle urbaine du site retenu;
- projet architectural réalisable dont le programme comprendra une part d'habitat sur une aire clairement délimitée du site.

7. Dans chaque pays, un jury national juge projets-réflexions et projets architecturaux correspondant aux sites de ce pays. Au niveau européen, un conseil scientifique analyse de manière thématique et comparative les projets-réflexions sélectionnés par chaque jury national.

8. Chaque jury d'un concours national désignera des lauréats et des mentionnés auxquels des primes seront attribuées.

9. Les équipes primées se verront aidées par les organisateurs, afin que leur soient confiées des réalisations.

10. Les propositions primées d'EUROPAN 5 seront exposées et publiées.

IMPRESSUM

EIN SONDERHEFT VON HOCHPARTERRE
UND EUROPAN SUISSE

REDAKTION: BENEDIKT LODERER

GESTALTUNG: BARBARA SCHRAG, NICOLE BARBIERI

PRODUKTION: NADIA STEINMANN

KORREKTUR FRANZÖSISCH: NICOLE VIAUD

KORREKTUR DEUTSCH: FRANZISKA FORTER

LITHOS: REPOF LITHO AG, GURTNELLEN

DRUCK: GASSER PRINT AG, CHUR

EUROPAN SUISSE, FONTENAY 3, 1007 LAUSANNE

TÉL. +41 21 616 63 93 FAX +41 21 616 63 68

HTTP://WWW.EUROPAN.CH

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL: JÜRG DEGEN

ASSISTANTE: SYLVIE FAVRE

SECRÉTARIAT: MARYSE SCHNEIDER-TORRIGIANI

1. EUROPAN 5 richtet sich an junge Architektinnen und Architekten beziehungsweise Fachvertreter anderer Entwurfsdisziplinen aus Europa, die jünger sind als 40 Jahre.

2. EUROPAN 5 ist ein Ideenwettbewerb zum Thema «Neue Landschaften urbanen Wohnens – Mobilität und Nähe».

3. EUROPAN ist eine europäische Dachorganisation nationaler Strukturen, die Architekturwettbewerbe mit dem Ziel der Projektrealisierung in mehreren Ländern gleichzeitig zum selben Thema durchführen.

4. Das Reglement und die Modalitäten der Preisverleihung sind gleich. Es handelt sich um offene, öffentliche und europäische Ideenwettbewerbe. Die Wettbewerbe sind anonym. Die

Teilnehmer können sich im Land ihrer Wahl einschreiben.

5. In verschiedenen europäischen Städten wird den Teilnehmern eine Reihe von urbanen Standorten in Verbindung mit einem programmatischen Rahmen für die planerische Gestaltung vorgeschlagen. Die Wettbewerber suchen den/die Standort/e selbst aus.

6. Die eingereichte Wettbewerbsarbeit muss zwei Hauptkomponenten enthalten: eine umfassende strategische Reflexion bezogen auf die Wettbewerbsproblematik, die städtebaulichen Gegebenheiten und Herausforderungen des jeweiligen Standorts, die thematische Orientierung des Wettbewerbsverfahrens sowie der urbanen Massstäblichkeit des gewählten

Areals und einen realisierbaren Architekturentwurf mit einem innerhalb des Wettbewerbsgebiets umrissenen Wohnviertels.

7. In jedem Land begutachtet ein nationales Preisgericht die Entwürfe. Auf europäischer Ebene analysiert dann ein Beirat die ausgewählten Ideenentwürfe.

8. Jedes nationale Preisgericht bestimmt Preisträger und Ankäufe, die ein Preisgeld erhalten.

9. Die Veranstalter bemühen sich, die prämierten Teams so zu fördern, dass sie mit der Realisierung ihrer eigenen Vorhaben beauftragt werden.

10. Die prämierten Entwürfe werden ausgestellt und veröffentlicht.